



REDAKTAS KOMITATO.

Редактира Комитетъ.

ĈEFREDAKTORO: Kapit. ST. RADEV.

Гл. Редакторъ: Кап. СТ. РАДЕВЪ.

Abonprezo: { Por Bulgarujo - 40 lv.
Por Eksterlando - 2 sv.
fr. au egalvaloro.

ADRESO: Redakcio kaj
Administracio
RUSE Bulgarujo.

TARIFO de la ANONCOJ:
Komercaj - 2 lv. kv. sm.
Korespondaj - 15 lv.

Енергични да бждемъ.

Неоспоримо е, че Съюза като организация отъ день на день спечелва все по-здрави позиции. Отъ друга страна движението изобщо и въ частичность въ нашата страна придобива все по-нови и значителни успѣхи. То днесъ се характеризира съ своето **налагане**. И то не отъ друго, а отъ самия животъ. За този периодъ за налагане отъ живота, отъ необходимостъта сж мечтаели нѣкогашнитѣ стари пионери, мечтаятъ го и сегашнитѣ труженици. Естествено — той е въ началото си, но, на всѣки случай, започва.

Но за това пѣкъ сега, по-вече отъ другъ пѣтъ, се изисква една по-голѣма дейность, налага се проявата на една по-голѣма енергичность. Апатията, безразличието, стоенето на страна трѣбва да ни изоставятъ. Въ сплотенитѣ усилия на всички е и залогътъ за достигане онова, което се желае, което трѣбва да бжде. Престѣпно, съ нищо неоправдано е всѣко полудействие или бездействие. Ще пожертвуваме и

време, и спокойствие и трудъ. Но то се налага. Нека пожертвуваме нѣщо отъ себе си за благо на мнозинството.

Сега е сезона, когато може да се прояви най-голѣма дейность. Да удвоимъ енергията си и усилията си. Да изхвърли всѣки отъ себе си мисълта „и безъ менъ може“. Откриване курсове, уреждане сказки, привличане старитѣ дейци, спечелване нови привърженици, организиране на всѣки есперантистъ, събиране абонаменти — ето задачи за изпълнение. Нека изградимъ единъ здравъ организиранъ животъ на есперантиститѣ въ страната.

Неуморно да се стремимъ къмъ все по-нови постижения. Энергични да бждемъ.

V. DALMADY.

Майчина сълза.

*Колко писма майка вече
Отъ синъ има,
Който задъ моря далечни
Самъ замина.*

*Сълза мила въвъ очитѣ
Блести, свѣти —
Тѣй не свѣтятъ и лжчитѣ
По морето.*

*Въ колко писма свидно чедо
Тя оплака:
Тебе, чедо ненагледно,
В' кжци чакамъ.*

*Грѣй въ очи дълбоки, влажни
Сълза свѣтла —
Тѣй дълбоко не е даже
И морето.*

Отъ есперанто: ИВ. ДОБРЕВЪ.

1). Викторъ Далмади е роденъ въ 1836 год., умрѣлъ въ 1916 год. Той е знаменитъ унгарски поетъ—лирикъ. пѣвецъ на любовта и възвишения патриотизъмъ. Въ неговитѣ поеми щастливо се сливатъ добродѣтелта съ нѣжността. Творенията му се характеризиратъ съ: Любовъ къмъ отечеството и семейството, искреность, чистота на езика и изискана форма. Привежданъ е досега на 28 езика.

VLAD. ROSALIEV.

SUB LA NEĈO.

Knabin' senhejma frapis kaj esploris
 Ĉe l' peza kaj ŝlosita pord'...
 Kaj ĉiam tiel dume neĝis
 Kaj nigra, nigra estis nokt'.

Neniu dum ĉi frosta hor' malfermis
 Al pen' kaj al ĉagren' de l' homa sort...
 Kaj ĉiam tiel dume neĝis
 Kaj longa, longa esti nokt'...

Malfermis nur pardon paradizan
 De la knabin' senhejma orfa mort'...
 Kaj ĉiam tiel dume naĝis
 Kaj stranga, stranga estis nokt'.

el la bulgara tradukis
 ST. MASSEROV.

Aleko Konstantinov.

Gardu nin Dio de nobeliginta simplulo

Vendinte grenkampon malgrandan kaj preninte kelkiom da mono avo Petko surŝultrigis saketon kun pano, prenis la bostonon, kaj: „adiaŭ edzino, pardonu vilaĝanoj!“ „Adiaŭ edzo! Bonan vojon avo Petko“ kaj li ekiris al... Konstantinoplo.

Kurbigita de laboro kaj akraj sorĝoj, kurbigita de multnombraj jaroj paŝas avo Petko.. al Konstantinoplo.. Li atingas Gabrovon, ĝin trapasas direktigante al Balkano.. „Ho.. ido... karega vi estas... ido...“ Li transiras pasejon montaran Sankta Nikola, kaj ankaŭ Ŝipkan kaj Zagoran... Li haltas, ripozas kaj ree ekiras..

— Ĉu malproksime estas, onĉjo, Konstantinoplo? demandas avo Petko la vilaganojn laborantajn.

— Malproksime, jes malproksime, sed pro kio vi avo iras tien?

— Filon, filon mi havas tie, kara mia, li estas tie en konsulejo, kune kun la konsulo!

Atingas avo Petko Adrianopol. Urbo granda.. Kaj la mondo svarmas, la homa kapo konsterniĝas!.. Li vidas fontanon, haltas ĉe ĝi malsekigas siajn felŝuojn, freŝigas sian kapon per

akvo malvarma, eksidiĝas iomete por ripozi sur kiosko ĉirkaŭ la fontano kaj ree ekpaŝas antaŭen. Li demendas kristanojn kaj turkojn kie estas la vojo al Konstantinoplo, rapidante eliri kaj atingante la kampon personĝe refreŝigi la maljunigintan korpon lacan...

Antaŭ sunapero, antaŭ ol montriĝo de Aŭroro, li vekigis ekstaras' gimnastike movante korpembrojn kies artikoj ostiĝintaj kraketas,... ree surŝultrigas la pansaketon kaj ektiras vundiĝintajn piedojn...

— Ĉu estas malproksime Sinjora moŝto via, Konstantinoplo?

— Ho,... jes... malproksime estas, avo, malproksime ..

Li jam forpasis la plej grandan parton de l' vojo, la pli malgranda restis. Streĉas avo Petko lastajn maljunajn fortojn kaj ekpaŝas... forpasas ankoraŭ tago, du, kvin tagoj, kaj avo Petko rigardas la vagonaron de tempo al tempo rapidkuranta kaj fajfanta preter li kaj perdiĝanta en la nebulon.

Ho... se li estus en ĝi, li vidus sian filon pli rapide... kaj estus ĝis nun finĝojinta al li... sed... malriĉa estas avo... kaj por vagonaro oni devas havi monon....

Ankoraŭ du tagoj pasas.

— Ĉu estas malproksime, Sinjora moŝto, Konstantinoplo?

— Ho... ne.., proksime jam estas avo! unutaga vojo...

— Vivu longe, karulo, pro la vorto bona! respondas avo Petko, kaj plivigliĝita de la proksimeco de la urbo celita li pli grandigas la paŝon kaj je vesperiĝo atingas la urbon...

Laca estas avo Petko. tamen ĉu li povas dormi? Ekdormas li por momente kaj.. jen.. antaŭ li ekstartas lia ido Hristo, tia- kia li estis kun flavaj butonoj kaj la avo ekvolas ĉirkaŭpreni sian idon... kaj ektimiĝinte... li vekigis. Li ree ekdormetas, kaj jen, lia ido Hristo, iom malpureta je ĉemizeto.. kaj sur ĝi or-flavaj butonoj... kaj tiuj butonoj helas, brilas...

Ĉiuj butonoj ridas... ne.. ne.. ili ne ridas... sed tintas... tintiloj multaj... multe da tintiloj. Polvaj nuboj.. kaj en la polvo tintiloj... kaj avo Petko kuras post tiuj tintiloj.. kaj vilaĝanoj kuras post li... kuras kaj krias: Ĥej... Ĥeej... bej... Kuras avo kaj volas atingi la tintilojn, sed amaso da flavaj tintiloj malhelpas lian vojon... kaj li falas... La butonoj dismoviĝas kaj ektintas... ekridas.

Ektimas avo Petko... vekigis, Aŭroro apenaŭ-apenaŭ sin montras, ĉirkaŭ li en la kampo aro da ŝafoj blekas kaj iliaj kol-tintiloj tintas... Leviĝis avo Petko, surŝultrigis la pansaketon, krucsignis, kaj post momento ekiris tra la dormantaj ankoraŭ stratoj de la urbo grandega.

Li vidis kafejon malfermitan, la servisto en pantofloj balaas kaj rosigas ĉirkaŭ kiosko, en kiu jam estas sidiĝintaj kelkaj fruvekiĝemaj turkoj maljunuloj.

Devojiĝis avo Petko kaj eniris en la kafejon: „Bonan matenon“!

— Dio donu al vi da Bono, respondas la maljunuloj afable invitante nian vojaĝanton sidiĝi

La interparolo pli larĝiĝas, la turkoj demandas lin de kie li venas, kia kaŭze kaj kial li estas veninta.

Avo Petko rakontas al ili ke li venas ĉe sia filo, kiu estas kune kun la konsulo en konsulejo.

La turkoj lin laŭdas, ke li estas patro de tia grava homo kaj afable proponas al li kafon. Li trinkas la kafon kaj finfumas pipon da tabako. Kaj knabo lin kondukas ĝis la konsulejo mem laŭ la ordono de la afablaj maljunuloj turkoj.

(Daŭrlgota)

El bulgara G. SAPUNĜIEV.

Jordan Ivanov.

La deveno de l' ^Asopoj.

Dum la vintro de 1048 j. unu granda nombro da peĉenejoj*, proksimume 80,000, transiris la glaciigitan Danubon kaj venis en Bizantion por ribeli. La bizantiaj armeoj helpitaj de bulgara boljaro (bulgara antikva regionestro) Mihail, sukcesis ne nur forpeli tiujn mongolajn trupojn, sed ankaŭ ekkapti, senarmigi kaj enloĝigi ilin sur la kampoj de Sofia, Niŝ kaj Ovĉe-Pole, laŭ la historisto Kedrin. Pri tiuj ĉi peĉenezaj bataloj, ĉefe pri tiuj ĉirkaŭ Sofia kaj Bojana (vilaĝo proksime de bulgara ĉefurbo Sofia), al ni rakontas unu malnova bulgara arĥeologiaĵo. La bulgara boljaro Mihail, kiu helpis la bizantojn, unue estis venkita kaj retiriĝis al Velbuĝ (nuna urbo **Kjustendil**) de kie postkiam kolektis armeon, denove ekiris kontraŭ la peĉenezoj kaj sukcesis subigi ilin. La enloĝigitaj en la okcidenta Bulgarujo peĉenezoj, estante dispelitaj inter la laĝantaro kaj edziĝintaj kun bulgarinoj, rapide slaviĝis kaj perdiĝis; lasante nur la nomon „ŜOP“, „ŜOPOJ“ kiel estas nomata eĉ nun la loĝantaro de la regionoj de Sofia, Tràn, Bosilegrad, Radomir, parto de la regionoj de Palanka, Kumanovo, Ovĉe-Pole kaj Kratoto. Tiu ĉi nomo estas en interligo kun la peĉeneza gento „ŜOP“...

Interese estas rimarki ke la kostumoj de la peĉenezoj — mallongaj vestoj ĝis sub la genuoj kaj mallongaj manikoj — estas similaj al la nuna ŝopa kostumo, precipe en la regiono de Sofia. Aliflanke la virina tipo de la loĝantaro de la Sofia regiono memorigas al ni neslavan, tataran devenon, kiam la vira tipo estas belstruktura, alta, kiu slava karaktero. Tiu ĉi kontraŭstareco jam estas pruvita en la antropologia scienco, ke ĉe la virinoj

la gasaj versignoj ĉiam pli forte konserviĝas. Ĉi tio ankaŭ klariĝas per la principo de kruciĝo, kie la patraj kvalitoj — en ĉi tiu okazo la peĉenezoj, transiras al la virinaj idoj.

el la bulgara: kapit. ST. RADEV.

*) Laŭ la eminentaj historiistoj la „ŜOPOJ“ estas la vivanta - generacio de la peĉdnezoj.

Единъ повелителенъ дългъ.

Едно отъ решенията на тазгодишния конгресъ, който смѣтамъ че е едно отъ най-важнитѣ, е щото да се работи центърътъ на есперантското движение да се пренесе отъ провинцията въ столицата. Сѣщо така — XVII-тия редовенъ конгресъ да се състои въ София.

Въпросътъ за центъра на движението и мѣстото на нашитѣ конгреси винаги ме е занимавалъ — преди години писахъ затова въ „В. Е.“, — а днесъ, когато той е единъ отъ най-актуелнитѣ, смѣтамъ, че всичко трѣбва да се направи, за да се отстранятъ пречкитѣ и осъществи това решение на конгреса.

Но ще можемъ ли да се отърсимъ съвършено отъ личното за благо, за успѣха на общото? — е повика на новото управително тѣло.

За да се доде до това общо благо и успѣхъ е потребно, всички ония отъ които това зависи, да посвѣтятъ своитѣ сили, опитностъ и авторитетъ **въ координирани действия, защото само така е сигуренъ успѣха?** Той е краятъ на всички свѣтли пориви на отдѣлната личностъ. Но въ движението само тогава личността е носителъ на блага, когато е съ вродени добродетели и морални качества. Есперантското движение, което се бори за братство и миръ най-много се нуждае отъ добродетели. И то ги има, макаръ и една голѣма частъ да стои пасивно и отъ вѣнъ движението.

И за този желанъ успѣхъ отъ всички ни, на Българското есперанство днесъ повелително се налага:

1. Да направи всичко, щото центърътъ на нашето движение да се премѣсти въ София, защото ръководното тѣло ще бжде непосредствено до всички културни центрове на България. Независимо отъ това, много често ние чувствуваме нужда да бждемъ въ контактъ съ нѣкое отъ нашитѣ министерства, за да се извлече нѣкоя полза, или разсѣе нѣкое заблуждение. Пунктове 3, 4 и 5 отъ резолюция, взета въ Видинъ на XVI редовенъ есперантски конгресъ на 20. VII 1929 год. е ясно доказателство за доводитѣ ми въ полза на София.

2. Да се завърнатъ всички есперантисти въ движението

които съ своята опитност и авторитетъ да се поставятъ на чело на сжщото, както преди, и мощно се поведе движението изъ пжтя начертанъ ни отъ нашия Majstro. — Това е дългъ на по-младитѣ: да работятъ за осжществяването на това, бидейки искрено — предани на дѣлото и да тачатъ голѣмитѣ заслуги на всички ония, които не жалятъ ни време ни трудъ за общото благо. И който познава добрѣ нашитѣ стари дейци — той не може да не се преклони! Тѣ сж свѣтиня за нашето движение. Да ги върнемъ въ движението, — които заедно съ тия що пасуватъ и тия що днесъ активно взематъ участие въ него — поведѣтъ мощно напредъ есперанството!

“ ”

Есперантисти, коя е вашата цель? — дали Заменховъ, тоя виликъ учителъ за братство и миръ не е още напълно разбранъ? Дали тая религия на Заменховото сърдце не е напълно въ хармония съ струнитѣ на сърдцата ни?

Азъ се обръщамъ къмъ Васъ, Софийски Есперантисти — къмъ по-младитѣ съидейници, — направете щото старитѣ наши дейци да бждатъ между Васъ, — къмъ старитѣ ратници, да поематъ отново кормилото на нашето движение!

Учители наши, забравете всичко, отминете всички ония, които донесоха дрязги въ вашия общественъ животъ! Елате при насъ и поемете отново ржководството на нашето движение!

Симеонъ Петковъ, Актарджиевъ, Атанасовъ — Ада и др., които така умело водиха Българското есперанство, елате! Вий, които толкова много сте дали за нашето движение, ще оставите ли то да линѣе! — Атанасовъ — Ада, който следъ войната най-голѣмъ дѣлъ има въ движението, нима не чувства священъ дългъ да доизгради започнатото си дѣло! — „Ела“ те зовѣтъ много есперантски сърдца. Ела и бжди силенъ въ обществения си животъ!

Щастливъ ще бжда, ако бжда разбранъ и чутъ.

В. Лазаровъ.

Съидейници,

la Filmo de Budapesta Kongreso

е на разположение за прожектиране. За условията се обърнете къмъ главния представителъ на филма Димитръ Ивановъ — Русе, „Приста“ 28.

La 21-an de Novembro - tago de protesto en Bulgarujo kontraŭ la reparaĉiaj pagoj

Pro la granda mizerego kaj monkrizo, kiuj regas en nia lando kaj malebleco plu pagi la reparaĉiojn laŭ la packontrakto oni destinis la hodiaŭan tagon je protesto. En ĉiu urbo kaj en ĉiu vilaĝo oni protestis per ĉi tiu.

REZOLUCIO.

Konsiderante:

1) Ke nia patrolando post la milito dum sep jaroj plene suferegas, la popola ekonomio estas en malbonega stato, kaj sekve de tio la mizerego de la popolo.

2) Ke de 360,000 da emigrintoj, forpelitaj el la dum milito okupitaj landoj restas ankoraŭ sen domrifugejo 198,000 da personoj.

3) Ke la katastrofa tertremo dum la jaro 1928, detruis 74,568 da domoj — domago de la popola mastrumado je valoro de 4,500,000,000 da levoj.

4) Ke la neimagebla financa krizo penetras la komercistojn senteblege, dekoj da bankrotoj estas enregistritaj.

5) La malgranda Bulgarujo, nombranta nur 5 milionojn da loĝantoj estas ŝarĝita per la pezegaj tributoj. Ke la popolo, sin estante en terura mizera stato, ne plu kapablas pagi la tributojn al la ŝtato.

6) Ke la mizerego ĉe ni ĉiutage kreskas ekstreme, dume 20 miloj da idoj de la estonta generacio degeneradas. La procento de la morteco ĉe la infanoj ĉiujare relative altkreskas, kaj eĉ estas la plej granda relative en la tuta Eŭropo. Ĉi degeneracio minacas la nacion.

7) Ke la evidenta indekso rilate la plikarigon de la vivo mirakle konstatas la ciferon 2985, neatingita en iu ajn alia lando de la mondo.

8) Ke la terurega malriĉeco estas kaŭzo por la disvastigado je la plej terura ekstremlasano la tuberkolozo, kiu en nia lando ŝajnas esti en plej alta grado, ke Bulgarujo havas la rekordon en la mondo.

9) Ke en tia malĝoja bildo de ruinado kaj damaĝoj, en Parizo nun la venkintoj finforĝas la katenojn de nia ekonomia kaj fizika sklaveco, insistante ke oni pagu al ili ankoraŭ 20 miliardoj da levoj reparacioj.

10) Ke Bulgarujo estas unika lando venkita, kiu sengrumble dum periodo de 10 jaroj pagadis kontribuojn laŭ la pakontrakto je sumo pli ol 3 miliardoj da levoj nur je la reparacioj, kaj ceteraj 31 miliardoj da levoj je egalvaloro de la venditaj materialoj kaj nenigitaj armaĵoj, ŝtataj trezoroj, bestaro, karboj, nutraĵoj k. t. p. al la najbarlandoj.

11) Ke nia ŝtattrezoro kompare kun tiuj de Germanujo, Aŭstrujo kaj Hungarujo estas preskaŭ nenia, dume la reparacipagoj estas multe pli grandaj.

Laŭ tiuj supre cititaj vidpunktoj oni decidis:

1) Plej energie protestas kontraŭ la mirakla reparacia sklaveco.

2) Protestas kontraŭ la krueleco de la venkintoj. Alvokas la racion kaj konsciencan de ĉiuj kulturaj faktoroj en Eŭropo por kortuŝigi de la malfeliĉa sorto de unu heroa popolo kaj pensi por la morgaŭa tago de la mondo.

3) Deklaras altvoĉe, ke la turmentigita bulgara popolo **povas ne plu pagi la reparaciojn!...**

4) Subtenas energie la postulojn de la bulgara delegacio en Parizo, samtempe la registaron bulgaran je rifuzo de l'reparaciaj pagoj. Komandas al la registaro kaj al la Parlamento, kiel sankta devo je defendado per ĉies energioj kaj rimedoj por la ekonomia sende-

pendeco de la patrolando kaj tondre kriegas:

Nuligo de l'reparacioj!

P. S. Estas petataj ĉiuj esperanto redakcioj, ke ili bonvolu presigi la rezolucion laŭeble plej baldaŭ en sia gazeto. Reprodukto nacilingve permesata.

ЧРЕЗЪ И ЗА ЕСПЕРАНТО.

Дирекцията на международната изложба за хигиена, Дрезденъ 1930 г. е издала 100,000 пропагандични марки съ афиши за изложбата и текстъ на Есперанто.

Голѣмиятъ Всегермански Съюзъ на учителитѣ, броящъ повече отъ 150,000 организирани членове, презъ време на своя официаленъ годишенъ конгресъ въ Дрезденъ т. г. прие следнята резолюция:

„Всички усилия, които въ кржговетъ на учителитѣ и ученицитѣ, целятъ разпространението на свѣтовния спомагателенъ езикъ, да бждатъ подкрепяни“.

Читателитѣ, които прочетатъ тая резолюция:

а) да я съобщатъ на учителскитѣ два въ страната, респективно Съюза на учителитѣ.

б) При възможность да я преведатъ за учителскитѣ органи и списания въ страната.

„Le Phare Médical“

печати хубава статия (брой Априль — Май 1929 г.) отъ г. **Cligny** за ползата на Есперанто въ медицината.

Конференцията на Хага и Есперанто.

Пощенската администрация презъ време на Хагската конференция върху Radd tza! бе назначила чиновника г-нъ **A. Pont**, който владѣе Есперанто. На табло е било обявено, че този езикъ тамъ се говори. Това, показва, че тамошнитѣ авторитети познаватъ значението и стойността на Есперанто.

Репарационния протестъ въ Русе

Комисията въ гр. Русе, която устрои на 21 Ноемврий н. г. протестъ противъ репарациитѣ е напечатала взетата резолюция на български, френски и **Есперанто**. Напечатаната на Есперанто резолюция е била изпратена на 31 есперантски организации въ чужбина.

Всеобщата Полска изложба и Есперанто.

Полската Пощенска Дирекция, познавайки значението на Есперанто и неговата голѣма стойность, по случай всеобщата полска изложба въ Познанъ, телеграфически е назначила

н-ка на пощата г-нъ Милославъ отъ Прабиски, владеющъ Есперанто, за да дежури презъ цѣлата изложба. Бѣлегътъ — зелена звезда и „Говори се на Есперанто“, е спирало вниманието на всички чужденци и поляци. Услугитѣ, дадени чрезъ Есперанто на чужденцитѣ сж били грамадни.

Дирекцията на поцитѣ е наредила задължително изучаване на Есперанто за пощенския персоналъ.

Известия отъ Ц. Комитетъ

1) Да не се изпращатъ уставитѣ за утвърждение направо въ Министерството, а се изпращатъ въ Съюза, който ще ги препраща въ Министерството.

2) Утвърдени сж управителнитѣ съвети на дружествата въ Варна, Станимака, Видинъ, Русе, Вратца и Ст. Загора.

Изъ канцеларията и редакцията

1. За последенъ пжтъ се напомня, че непредплатени поржчки не ще се изпълняватъ. Не ще се изпълняватъ и поржчки съ наложенъ платежъ. На такива писма не ще се и отговаря.

2. Съ изпращане на суми да се съобщава едновременно за какво се изпращатъ тѣ.

3. Къмъ всѣка поржчка да се прилагатъ суми за пощенски разноски.

4) **Всѣки, който отправя запитвания до канцеларията, да прибавя пощ. марки илн карта за отговоръ. На неприложилитѣ, не ще се отговаря.**

За онези, които посещаватъ Русе за знание — канцеларията се помещава на ул. „Кн. Михайловска“ 18.

5. Полученитѣ следъ 15 число на всѣки месецъ ржкописи оставатъ за следващия брой.

6. Да се пише четливо и на едната страна на листа. За предпочитане сж краткитѣ статии.

Най-после двойниятъ речникъ на Esperanto отъ Иванъ Кръстановъ се печати и на 20.XII т. г. излиза. Ще бжде складиранъ въ агенция „Пеликанъ“ — ул. „Алабинска“ 19, София. Ще струва около 75 лв. подвързанъ.

U. E. A. известия.

Съобщавамъ на всички делегати, членове и интересующи се, че поехъ отъ г-нъ Атанасъ Д. Атанасовъ, управление-то функциитъ на U. E. A. територия за нашата страна и че като **териториаленъ U. E. A. секретаръ** по пълномощно отъ директора на U. E. A. приемамъ всѣкакви суми, запитвания и присъединения къмъ U. E. A. Всички пратки и писма да се отправятъ лично до менъ на следния адресъ: Враца, ул. „Княжеска“ - 63 за Радославъ К. Тричковъ.

* * *

Умоляватъ се всички бивши членове на U. E. A. непри-съединили се още презъ настоящата 1929 година да побър-затъ и сторятъ това чрезъ териториялния секретаръ г-нъ Тричковъ, за да не имъ се пращатъ квитанциитъ по пощата.

Всички, които се присъединятъ, веднага ще получатъ липсващитъ номера отъ „Есперанто“ и „Годишника“. Осо-бенно настоятелна молба отправямъ къмъ неприсъединилитъ се още делегати.

* * *

Териториялниятъ секретаръ моли всички групи, и отдѣл-ни есперантисти да му съобщатъ имената и адреситъ на всички познати темъ *gesamideanoj*, живущи изолирано и не-организирани въ царството.

Сжщо така нека му се обадятъ групитъ или отдѣлни есперантисти отъ всички населени мѣста, кждето липсва U. E. A. делегатъ.

Гответе се за новата административна 1930 година. U. E. A. готви изненади!

Letero el Rumanujo.

Konstanca. La 7. X vizitis la urbon s-ro Henry Münch, sami-
deano el Lodz — Polujo. Li restis kaj vizitis la urbon tri tagojn.

En la kunveno de 31. X, la komitato de la sporta kultura
asocio „Slavia“, akceptis la proponon de la komitatano s-ro D.
N. Minčev, vicdelegito de U. E. A. pri la malfermo de esperanto
kurso por iliaj geanoj. La kurso komencas la 11. XI. en la bul-
gara lernejo; gvidas s-ro Minčev laŭ la konata Ĉe-metodo.

Jam aperis la 20 paĝa poresperanta broŝuro rumanlingva
„Despre Esperanto“ — pri esperanto —, kiun eldonis s-ro D.
Minčev. Ĝi enhavas ĉion kiu povus esti interesa pri nia lingvo
kaj movado.

MITKO.

NEKROLOGO.

Nia senlaca, fervorega kaj obstina laboranto sur la kamparo de l' esperantismo en Bulgarujo la redaktoro de B. E. kaj sekretari-kasisto de BEA Kapitano Stefan Radev estas frapita per la nemezurebla granda perdo — la morto de lia amata patrino

Nedelja R. Balkangieva

finis sian tervivon la 18. XI. 1929 en Sofia postlasinte nian harditan pioniron je batalado dumviva por eterne ĉagreni

Bulgara Esperantista Asocio kaj Bulgara Esperantisto ankaŭ ĉagrenas kaj esprimas kondolencojn al la suferinto.

Kun plorantaj koroj ni sciigas al la gesamideanaro ke 24-an de l' pasinta monato la sangavida senhomeca krimulo senigis je la vivo nian amatan, de la tuta urbanara estimatan samideanon — la honestan servanton de la justa Temido

Georgi Mancev

(prokuroro ĉe la Sevlieva distrikta juĝejo)

Jam de antaŭ kelkaj jaroj li fariĝis adepto kaj fervora disvastiganto de nia sankta idealo — la interfratiĝo de la popoloj per la komuna neŭtrala internacia liugvo. Li restis fidela al la ideo ĝis la laste horo kaj neniam ĉesis labori por ĝia triumfo. Per lia morto la komuna movado perdas fervoran kaj ageman adepton kaj speciale la Sevlievaj samideanoj — amatan kuraĝiganton kaj gvidanton

Lia ekstrema modesteco, kvankam li okupis altan rangon, lia estimo al ĉiuj, lia bona konduto kiel homo restas por ĉiam neforpeseblaj.

Dormu pace, kara amiko kaj samideano! Ni daŭrigados la celadon al nia sankta idealo, gvidataj de la verda stelo kaj de via spirito, kiu ĉiam ŝvebas ĉirkaŭ ni.

Sevlievo, 4-an de Novembro, 1929.

Liaj ĉagrenitaj Sevlievaj samideanoj — membroj de s-to „Fratiga Stelo“.

La 20-an de Septembro j. k. mortis F-ino

Olga Kovaceva

22 jara en Ruse, je sia floranta juneco, fratino de nia sindona kaj fervora s-no Ivan Kovaĉev pioniro por esperanto en Bulgarujo.

Niaj plej sincerajn kondolencojn.

PLOVDIV. Je la 24 XI j. k. oni akceptis la eksigon de l' sekretario Ivan Šivarov kaj oni elektis por sekretario Malin Stojanov Bekirski. Oni fiksis la buĝeton por 1929-30 jaro je sumo de levoj 15,500.

Adreso de l' societo «Kulturo»: Malin St. Bekirski, str. Bitolja 7.

ПЛОВДИВЪ. На 24 Ноември се прие оставката на секретаря Ив. Шиваровъ и се избра за такъвъ Малинъ Стояновъ Бекирски.

Прие се бюджета на д-вото за 1929-30 г. възлизащъ на 15,500 л. Адреса на д-вото е: Малинъ Ст. Бекирски, ул. «Битоля» 7.

Есперанто въ Училището.

Училищното настоятелство на Грацъ (Австрия) е решило въвеждането на есперанто въ всички прогимназии. 300 ученици и ученички отъ третитѣ класове на прогимназиитѣ сж се обявили за изучаването на Есперанто. 5 курсове сж наченали, ржководени отъ училищния инспекторъ г. Стромъ и учителката Шварцъ.

Samideanoj,

en viaj rondoj, kunvenoj ne ellasu la okazon varbi novajn abonantojn. Se vi deziras, ke via organo aperadu ĝustatempe, senlace, abonigu viajn en kaj eksterlandajn geamikojn.

La Zamenhofa Memorfeston 15. XII 1929 estu varbtago de abonoj. Renovigu vian abonon!

Ĉiui povas kunlabori!

Ĉu vi estas komencanto aŭ pogresanto, aŭ estrarano, societano aŭ solulo — kunlaboru ĉiuj.

Presejo D. PETROV -- Ruse.

Бюджетни бележки.**РАВНОСМЕТКА**

за прихода и разхода отъ 16 юлий до 31 Октомврий н. год.
— включително.

ПРИХОДЪ

1. Членски вноски	2017.— л.
2. «В. Esperantisto»	3305.— л.
3. „Verda semajno“	_____
4. К. Р.	510.— л.
5. Стока	1959.— л.
6. Дебитори	_____
7. Непредвидени	342.60 л.

Всичко 8133.60 л.

РАЗХОДЪ

1. В. Esperantisto	1811.— л.
2. Verda semajno	_____
3. К. Р.	_____
4. Кредитори	248.— л.
5. Наемъ Канцелария	800.— л.
6. Канц. разноси	2412.80 л.
7. Заплата	1800.— л.
8. Осветление и отопл.	_____
9. Платенъ агитаторъ	_____
10. Непредвидени	1035.— л.

Всичко 8106.80 л.

Забележка. Да се има предвидъ, че приходитъ 1527 л. (1217 отъ чл. вносъ и 310 лв. за К. Р.) и разхода отъ 900 лв. (непредв.) сж за смѣтка на миналата година.

ЕКСТЕРОРДИНАРА — ОКАЗО!

АТЕНТИНДА ЕСПЕРАНТАЈО!



Gesamideanoj
se vi volas konati-
ĝi kun Bulgarujo, ĝia
geografio, esperanti-
stoj kaj movado

TUJ ACETU

Ĉi novan trezoron
ampleksantan 145 p.

PROVIZO JE ELĈERPIĜO.

PREZO NUR 50 LEVOJ. LUKSA ELDONO-60 LV.
POR EKSTERLANDO: 35 FR. 0.50 DOL. LUKSA ELD. 3.50 SVT.
havebla

per **DIMITR IVANOV** Ruse, Prista 28.
Bulgarijo.